

ΞΑΝΘΗ

XANTHI town



Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

www.pexanthis.eu

Η γειτονιά των αισθήσεων

Xanthi

a neighborhood for the senses

Περιφέρεια
Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ



Region
of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

Ξάνθη Xanthi

η γειτονιά των αισθήσεων
a neighborhood for the senses



η γειτονιά των αισθήσεων
a neighborhood for the senses

xanthi

Ξάνθη, πολιτεία που κOURNιάζει στην αγκαλιά της Ροδόπης, πρώτη κατά σειρά στον οδικό και σιδηροδρομικό άξονα που συνδέει τη Θεσσαλονίκη με τον Έβρο και την Κωνσταντινούπολη, πρωτεύουσα του νομού, με αρχαία καταγωγή και συγκαιρινή παρουσία. Η σύγχρονη πόλη μοιάζει με κυψέλη δραστηριοτήτων όλο το εικοσιπεντάωρο. Τα συνεδριακά της κέντρα αποτελούν πόλο έλξης για Έλληνες και ξένους πολίτες, η κίνηση στις πλατείες και τους δρόμους είναι οργανωμένη, οι επιλογές του επισκέπτη πολλές και για όλες τις αισθήσεις. Ξεκινήστε τη μέρα σας σ' ένα ζαχαροπλαστείο της πόλης, δεν είναι ώρα για δίαιτες, σιροπιαστά και καριόκες τρυπούν τη μύτη και ερεθίζουν τη γλώσσα... Τρέλα οι ντόπιες γεύσεις σε ταβέρνες και εσπιατόρια το μεσημέρι και το βράδυ, βέβαιο πως ταλαντεύεσαι ανάμεσα στην αισθητική των χώρων και τη γευστικότητα... Και φυσικά, πανέμορφα μαπαράκια για κάθε γούστο, ρεμπετάδικα, κινηματογράφοι, πανοραμιαία χώρων ψυχαγωγίας και διασκέδασης, σε προκαλούν και σε προσκαλούν. Θάμβος ψυχής!!!

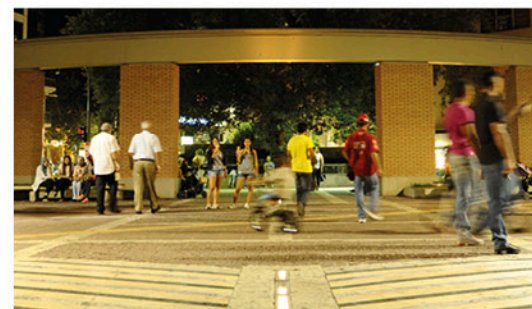


η πόλη της Ξάνθης city of Xanthi

[εξώθυρα ακράνοικτη για τον ταξιδευτή | A wide open door for the traveler...]



Xanthi, a town that perches at Rhodope's arms, first on the road and railroad way that connects Thessalonica with Evros and Constantinople. Capital of the prefecture, with ancient descent. The contemporary city resembles a hive of activities twenty four hours a day. Its convention centers constitute a pole of attraction for Greek and foreign citizens. The streets are full of motion and there are many choices for the visitor and all of his/her senses. Start your day at a city's confectionery. It is not time for a diet... Syrup pastry and kariokes –a traditional pastry- are a pleasure for your smell and taste... Local flavors in tap rooms and restaurants, in noon and afternoon, are marvelous. Along these, there are bars for every taste, places that rembetiko music is performed and cinemas. A variety of entertainment and amusement rooms are provoking and simultaneously inviting you. A pleasure for your soul.



Τις φωταγωγημένες νύχτες της Ξάνθης, σε πλακόστρωτους πεζόδρομους, πλατείες και μαγαζάκια, η σύγχρονη πόλη κερνά τη φιλοξενία και συντροφεύει τους μουσαφίρηδες, με κέφι, ζεστασιά κι ένα πιτσού χαμόγελο...

Illuminated nights in Xanthi, tiled pedestrianized streets, squares and little shops. The contemporary city offers you hospitality and full of spirit accompanies visitors with warmth and a big smile...



Κάπου στα τέλη του 18ου αιώνα, η καλλιέργεια και εμπορία του καπνού σηματοδοτεί την ανάπτυξη του τόπου. Συνέπεια ευεργετική, η ανοικοδόμηση του οικισμού που σήμερα ονομάζουμε «Παλιά Πόλη». Ένα μικρό δρασκέλισμα από τη σύγχρονη πόλη και μπαίνεις στα λιθόχιστα σοκάκια μιας ονειρεμένης πολιτείας. Μια στιγμή μονάχα και ο χρόνος αλλάζει πορεία. Μεταναστεύει στο παρελθόν, στην αισθητική μιας πρότερης εποχής, όταν οι κατοικίες έγραφαν την ιστορία τους μ' έναν προσωπικό τόνο. Οδοιπορώντας στην Παλιά Πόλη συναντάς τη Δημοτική Πινακοθήκη, το Λαογραφικό Μουσείο, τη Μητρόπολη και την πλατεία της, άλλα αξιόλογα κτίσματα και φυσικά... ανθρώπους που δεν είναι απόμακροι, μα έχουν τον ήλιο στη μαπά και τη φιλικότητα στην ψυχή... Μια «καλημέρα» δηλαδή πιο ζεστή κι από την οικειότητα...

η παλιά πόλη της Ξάνθης

Xanthi's old town

[μια αρμαθιά καλαίσθητων
αρχιτεκτονημάτων... | A bunch of
elegant buildings...]

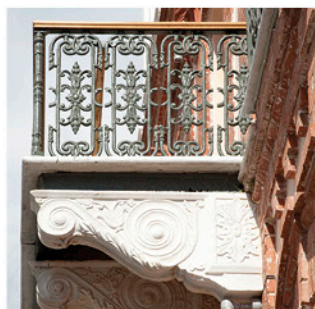


The tobacco cultivation and trade marks the local growth at the end of the eighteenth century. The beneficence consequence of this was the reconstruction of the Old Town's structure. Just a step away from the New Town you enter the Old Town walking on tiled alleys of a dream city. It takes just a moment to change the time roaming. A journey to the past, to aesthetics of a previous epoch, when residences had their personal story. While walking in Old Town you meet the Municipal Art Gallery, the Folklore Museum, the Metropolis – the head of churches- and its square, many notable buildings and of course... people that are not distant, that have eyes full of sunshine and a soul full of friendliness. A more warm «good morning» than intimacy...





Η Παλιά Πόλη είναι οικισμός διατηρητέος, καλά συντηρημένος και παράδειγμα ζηλευτό πολεοδομίας. Έχει ανθρώπινο πρόσωπο, τα σπίτια δείχνουν να συνομιλούν μεταξύ τους, οι φωνές γεμίζουν τους δρόμους και τις αυλές. Μικροί κήποι, όπου το αγιόκλημα λιγώνει τον περαστικό και το γιασεμί περφηφανεύεται για τα άνθη του, αυλόπορτες που συναγωνίζονται για την όψη των καγκέλων, θύρες που σμιλεύτηκαν από δεξιότεχνες ξυλουργούς - μια πανδαισία δημιουργιών... Τα χρώματα των σπιτιών, συγγενείς πρώτοι του φυσικού τοπίου, οι αποστάσεις ανύπαρκτες, η επικοινωνία άμεση. Κι είναι αληθινά υπέροχο να βλέπεις ακόμη παιδιά να παίζουν στα σοκάκια και γυναίκες να κάθονται στις γωνιές των δρόμων κουβενιάζοντας την καθημερινότητα. Αν θέλετε να νιώσετε ξενοιασιά, να αφεθείτε σε μια γαλήνια περιπλάνηση, μασουλώντας σιροπιαστά ή τρώγοντας παγωτό, αλλά με τα μάτια έμπλεα αρχιτεκτονικών καλλονών, κινήστε από την πλατεία Αντίκα για ένα οδοιπορικό στο παρελθόν...



Old Town is a well maintained and a distinctive preservable architectural structure, a case of urban planning. It has a human face and the houses seem to be in a dialogue. Voices are covering the roads and the yards. There are small gardens where honeysuckle enchants the passer, jasmine is proud for its blossoms and gates that compete for their balusters. Doors were made by skillful carpenters. A banquet of creations... The colors of houses are close relatives of the natural scape. No distances, immerse communication. It is really wonderful to watch the kids still playing at the narrow streets and women sitting at the road corners, talking about daily routine. If you want to feel jauntiness while eating syrup pastry or ice cream, walk to Antika Square for a travelogue to the past...





Ηπειρώτες και Δυτικομακεδόνες μάστοροι, κάνοντας το μεράκι σημαία τους, έχπσαν τον οικισμό της Παλιάς Πόλης στα πρότυπα των αστικών κέντρων της οθωμανικής αυτοκρατορίας. Η εκλεκτικιστική αρχιτεκτονική, η μπελ επόκ, οι επιδράσεις από την ιταλική αναγέννηση, τον γερμανικό ρομαντισμό και τον ελληνικό νεοκλασικισμό διαχέονται από τη μια άκρη ως την άλλη. Οι διαφορετικοί ρυθμοί βέβαια των σπιτιών είναι συνέπεια των ταξιδιών που έκαναν οι ιδιοκτήτες τους στις πόλεις της Ευρώπης, απ' όπου μετέφεραν και τα στοιχεία που τους άρεσαν. Η ανατολή, φυσικά, έχει λόγο στην αρχιτεκτονική της Παλιάς Πόλης: τα σαχνισιά, που αποτελούν προέκταση του ορόφου και σπρίζονται σε ξύλινα στρώματα. Αξίζει να επισκεφθεί κανείς τα αρχονικά Λεονταρίδη, Μεταξά, Καραμπέτη, Καλούδη, Κουγιουμτζόγλου (Λαογραφικό Μουσείο), Ορφανίδη (Δημαρχείο), το σπίτι του Χατζιδάκι (Φρουραρχείο) που ανέλαβε να αξιοποιήσει η Νομαρχία, τις καπναποθήκες. Είναι μια οδοιπορία στην αρχιτεκτονική Εδέμ!

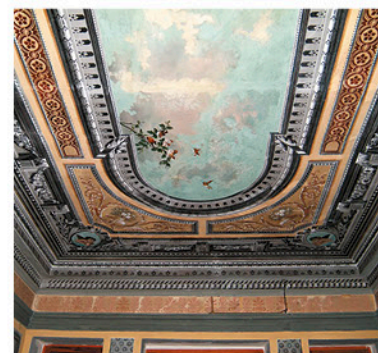


παλιά πόλη Ξάνθης | αρχιτεκτονική

Xanthi's old town | architecture [η άλλη όψη της ποίησης... | The other side of poetry...]



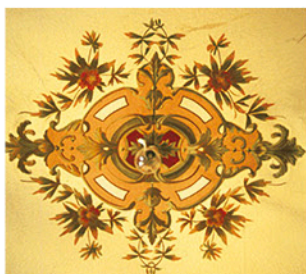
Epirotes and Western Macedonians craftsmen built with artistry the structure of Old Town, following the patterns of urban centers of the Ottoman empire. Exquisite architecture, belle époque, influence from Italian Renaissance, German Romanticism and Greek Neoclassicism. They are defused all over. The different residences' architectural rhythms were inspired by the journeys their owners were making at various cities of Europe. East is also present: «sahnisia» consist of a lengthening of the storey that is supported with wooden abutments. You should visit the Leodaridis, Metaxa, Karabetsi, Kaloudi, Kougioumtzoglou (Folklore Museum), Orfanidi (Town Hall) mansions, Hatzidakis' residence (Provost Marhall's Office) that the prefecture is developing, the tobacco houses. It is a travelogue to an architectural Eden.



Η προσέγγιση της Παλιάς Πόλης μοιάζει με αρχιτεκτονικό παραμύθι, όπου οι ήρωες-οικίες ιστορούν τον πλούσιο κόσμο των λεπτομερειών, δειγμάτων της πιο αρχοντικής καλαισθησίας...

Discovering the Old Town seems like an architectural fairy tale, where residences are narrating the rich world of architectural details as samples of the noble elegance...





Λαογραφικό Μουσείο. Πάλαι ποτέ αρχονικό του καπνέμπορου Κουγιουμπζόγλου, χτισμένο τη δεκαετία του 1860. Δίδυμες διώροφες κατοικίες, με τοιχογραφίες Ξανθιωτών και Βαυαρών καλλιτεχνών στο εσωτερικό τους, έξοχα φωτιστικά, πλειάδα παραθύρων που κοσμούνται από καλοσχημες σιδερέιες, πρόσοψη που θυμίζει παλάτι. Η συλλογή του μουσείου – λαϊκές φορεσιές, κοσμήματα, αγροτικά εργαλεία, οικιακά σκεύη, έπιπλα, διακοσμητικές δημιουργίες με καπνόφυλλα, φωτογραφίες και καρτ-ποστάλ – αναδεικνύουν την παράδοση του τόπου και ακτινογραφούν το λαό του. Νους και ψυχή αυτού του μουσείου η Φ.Ε.Ξ. (Φιλοπρόοδη Ένωσις Ξάνθης), μεριμνά από το 1975, οπότε και η ίδρυσή του, για τη συντήρηση και αξιοποίησή του. Ο χώρος φιλοξενεί συχνά ενδιαφέρουσες εκθέσεις. Κόσμημα της Παλιάς Πόλης και ένα από τα σημαντικότερα πνευματικά του κέντρα, μαγνητίζει τους ξένους, μικρούς και μεγάλους. Αν λοιπόν δρασκελίσετε το κατώφλι του, θα ζήσετε το παρελθονικό θαύμα!

παλιά πόλη Ξάνθης | λαογραφικό μουσείο

Xanthi's old town | folklore museum

[το αγκωνάρι της παράδοσης...]
The mainstay of tradition...]



Folklore Museum. This is the mansion of tobacco trader Kougioumtzoglu was built in the 1860s. Twin two storeyed residences with wall paintings of Xanthiotes and Bavarian artists at their interior consist of terrific old time lightnings. A number of windows are embellished with well shaped ironworks. The museum's collection –traditional costumes, jewels, farming machinery, domestic ware, furniture, decorative creations with tobacco leaves, photographs and postcards- set off the local tradition and X-ray its people. Mind and soul of this museum is FEX (Xanthi's Progressive Union). It takes care since 1975 –the year of the union's establishment- museum's preservation and development. It often hosts interesting exhibitions. It is a jewel for Old Town and one of the most important intellectual centers. It attracts foreigners, young and old ones. If you enter, you will live the past's miracle.





παλιά πόλη Ξάνθης | δημοτική πινακοθήκη

Xanthi's old town | municipal art gallery

[η πατριδογνωσία της Ζωγραφικής... | History and geography of painting...]

Δημοτική πινακοθήκη, γωνία Ορφέως και Πινδάρου, κτίσμα που ανήκε στην οικογένεια Καλεύρα, από την οποία το αγόρασε ο δήμος, το ανασύλωσε και το αναπαλάωσε. Μείξη ηπειρώτικης και μακεδονικής αρχιτεκτονικής, σύμπλεγμα δύο συνεχόμενων κατοικιών, που 'ναι γεγονοπούλες κοντινές του Λαογραφικού Μουσείου. Και το όνομα της πινακοθήκης «Χρήστος Παυλίδης», από τον εκλεκτό Ξανθιώτη ζωγράφο, που χάρισε σ' αυτήν έναν αξιόλογο αριθμό πινάκων του. Ιδιαίτερο ενδιαφέρον παρουσιάζουν τα ξυλόγλυπτα ταβάνια της. Φιλοξενεί πολλές εικαστικές εκθέσεις. Η εστία αυτή της τέχνης σαγηνεύει όχι μόνο με την ποικιλότητα των εκθέσεων και τη μόνιμη συλλογή της, αλλά και με τη ζεστασιά που εκπέμπει ο χώρος, τη μυρουδιά του ξύλου, τη θέα των παραθύρων, τις αρχιτεκτονικές ιδιορρυθμίες των αιθουσών. Ένας κόσμος του χρώματος, σ' έναν χώρο του πνεύματος!



The Municipal Art Gallery is at the corner of Orfeos and Pindarou streets. It is a building that belonged to Kalevra family. The municipality bought, restored and renovated it. It is a compound of Epirotic and Macedonian architecture, a group of two adjacent residences near the Folklore Museum. The Art Gallery is named «Christos Pavlidis» after the eminent local painter that donated an important number of his paintings. The gallery's woodcut ceilings are of special interest. It hosts many exhibitions on plastic arts and it is a home for art charms with the diversity of its exhibitions, its permanent collection, with its space's warmth, the smell of wood, the view from the windows and the lounge's architectural peculiarities. A world of color in a spiritual space!





Στις πλάτες της Πυροσβεστικής και του Πολυτεχνείου, σπίνεται κάθε Σάββατο το πολυφθμισμένο παζάρι της Ξάνθης. Εδώ χτυπά η καρδιά του λαού, σε ρυθμούς ανατολίτικους. Ένα πανηγύρι των αισθήσεων: η ακοή να κορδακίζεται με τους τε-
 λάληδες που διαλαλούν την πραγματία τους, η όραση να απολαμβάνει τα δεκάδες
 χρώματα των προϊόντων και των ενδυμασιών, η γεύση να λιγουρεύεται τα φρέ-
 σκα ζαρζαβατικά και φρούτα ή το σαλέπι του χειμώνα, η όσφρηση να τρελαίνεται
 από τ' αρώματα που σκορπούν βότανα και μπαχαρικά και η αφή να καταδεικνύει
 ένα πλήθος ανθρώπων που συνωσιζονται στους πάγκους τους φορτωμένους
 με εμπορεύματα. Εδώ το κουτί της Πανδώρας είναι γεμάτο με μύρια καλά: εν-
 δύματα και υποδήματα, λαχανικά και φρούτα, μπαχαρικά και βότανα, υφάσματα
 λογής λογής - ένας ολόκληρος εξοπλισμός, ατομικός και οικιακός. Φυλές και
 εθνόπτες, σ' ένα πανδαιμόνιο ήχων, χρωμάτων, γεύσεων και μυρουδιών!!! Κι η
 γκάιντα του πλανόδιου οργανοπαίχτη να σκορπά τις μελωδίες της...

το παζάρι της Ξάνθης Xanthi's bazaar

[άρωμα ανατολής σε παραμύθι της Χαλιμάς... |
 A scent of Orient in a Halima's fairy tail...]



Every Saturday, behind the fire brigade and the Polytechnic University, the famous Xanthi's bazaar takes place. The people's heart beats here in oriental rhythms. It is a feast for the senses. The hearing is stimulated by the town criers and the sight enjoys tens of colors of products and costumes. Taste covets fresh vegetables, fruits or winter sale. Smell go bats from herbs and spices. The touch demonstrates lots of people that jostle around benches full of merchandise. Here, Pandora's box is full of goods: clothing and shoes, vegetable and fruits, spices and herbs, fabrics of every kind -personal and domestic equipment. Tribes and nations are in an uproar of sounds, colors, tastes and smells! The gaida of the roving musician is scattering its melodies...





Όταν η Ανατολή συναντιέται με τη Δύση, μεγαλουργούν! Θεία δώρα στην Ξάνθη η κουζίνα και το ζαχαροπλαστείο. Ας φροντίσει μόνο ο ταξιδιώτης να κάμει «κράτει». Αν του 'ρθει λιποθυμιά από τις γεύσεις, δεν ευθυνόμαστε! Οι επιλογές, σχεδόν ακαίρρωτες. Τι να πρωτοδιαλέξει; Τζιγεροσαρμά; Γιαουριλού; Σουτζουκάκια; (δεν είναι τα συνηθισμένα που ξέρετε) Λαχματζούν; Τις ποικίλες παραλλαγές μανπαριών; Τις άπειρες σαλάτες με άγρια χόρτα του βουνού; Ένας ανοικονόμπος πλούτος φαγητών που τα συνοδεύουν ντόπιο και βακκικό κρασί, τσίπουρο και ούζο! Και... μην ξεχαστείτε στα ταβερνάκια και τα εσπατόρια και δεν αφήσετε χώρο για τα γλυκά μας... Τι σαραλί και πι καριόκες, πι μπακλαβάδες και καζάν νηπί, σεκέρ παρέ και εκμέκ κανταίφι, τουλούμπες και ραβανί, σουτζούκ και ραχάτ λουκούμι! Η «Πολίτικη κουζίνα» όχι πια σε φιλμ, αλλά ζώσα πραγματικότητα!!!

γαστρονομία στην Ξάνθη

gastroνομία in Xanthi

[όταν η Γεύση γίνεται αυτοκράτειρα... | When flavor becomes the empress...]



When East meets the West, great achievements result. Cooking and pastry making are divine presents for Xanthi. The choices are so many. What to taste first? Tsigerosarma, giaourtlou, soutzoukakia, lahmatzoun, mushroom variations, salads with wild greens. Food accompaniment is wine, tsipouro and ouzo. And do not forget that after tap rooms and restaurants, pastry is waiting for you... Saragli, kariokes, baklavades, kazandipi, seker pare, ekmek kadaifi, touloumbes, ravani, soutzouk loukoum.



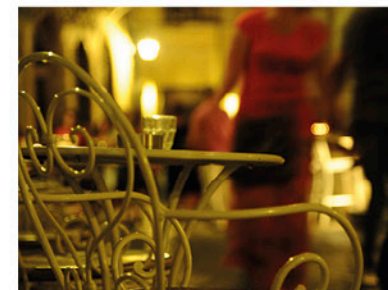


«Άγρυπνη πόλη» θα μπορούσε να τη βαφτίσει η νονά της. Κι είναι πράγματι! Η Ξάνθη δύναται να επαίρεται για την πολιτισμική της ταυτότητα και δράση, μα είναι και της διασκέδασης αφέντρα πρώτη! Για κάθε γούστο! Φαίνεται πως ο Ορφέας άφησε κληρονομιά σπουδαία. Θέλετε κλασική μουσική και έντεχνο τραγούδι; Θέλετε ρεμπέτικο και λαϊκό; Μήπως προτιμάτε ροκ, μπλουζ, τζαζ; Μάγισσα η πόλη και θα σας γητέψει με τα γλέντια της. Κι αν αγαπάτε την αισθητική των χώρων, εδώ να δείτε! Ταβερνάκια που πια μόνο σε ταινίες βλέπετε, μπαράκια που αποθεώνουν το κάλλος, χώροι διασκέδασης που σέβονται τους θαμώνες τους. Μην κοιμηθείτε, θα σας συντροφεύουν οι ρυθμοί της πόλης!



διασκέδαση στην Ξάνθη διασκέδαση entertainment in Xanthi

entertainment [βλάμισσες νύχτες στην όμορφη πόλη...]
Appealing nights in a beautiful town...]



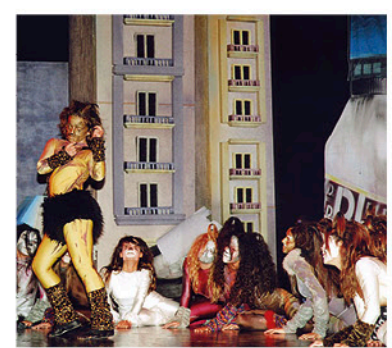
Sleepless city. This could be a characterization of it. And it is! Xanthi is proud of its cultural identity and action. It is a master of entertainment for every taste. Orpheus left an important heritage. Would you like classical and art music? Rembetiko and popular? Or do you prefer rock, blues and jazz? Sorceress city will charm you with its feasts. If you love space aesthetics, you are at the right place. Taprooms that remind you of the movies, bars and amusement rooms that respect their patrons.





*Ηχοχρώματα οικουμενικά!
Μουσικά δρώμενα με παντοδαπούς
αποδέκτες. Κανένα κενό. Παντελής
κάλυψη όλων των γούστων!*

*Universal sounds! Music rituals
with participants all over. Satisfac-
tion for every taste.*



*Μουσικά σχήματα πάσης φύσεως,
μελωδική αγρύπνια της πόλης,
διεθνές ρεπερτόριο χορευτικών
συγκροτημάτων, ψυχαγωγία και
διασκέδαση εν δράσει!*

*Various music groups, different
melodies, international dance
repertory, entertainment in action.*





Η πολιτεία τούτη του βορρά διαθέτει θεσμούς ασύγκριτους: οι «Θρακικές Λαογραφικές Γιορτές - Ξανθιώτικο Καρναβάλι», οι «Γιορτές της Παλιάς Πόλης», οι «Γιορτές Νεολαίας», το «Χατζιδάκειο Φεστιβάλ». Όλος ο χρόνος είναι πλήρης εκδηλώσεων, δεν επιτρέπει την ανία και την πλήξη, ντόπιοι και ξένοι απολαμβάνουν τα αγαθά του πολιτισμού, των πθών και εθίμων της περιοχής. Το Καρναβάλι, θεσμός που διοργανώνεται από τη Δημοτική Επιχείρηση Ανάπτυξης Ξάνθης (Δ.Ε.Α.Ξ) και τους πολιτιστικούς ή καρναβαλικούς συλλόγους του νομού, αλλά και σωματεία και φορείς ολόκληρης σχεδόν της χώρας, έχει πλέον καταξιωθεί στην Ελλάδα και στον κόσμο για τον πλούτο των ιδεών και των καρναβαλιών του, τον παλμό και το κέφι του, την πρωτοτυπία και τις εκπλήξεις του. Η Αποκριά όμως στην πόλη μας δεν χαρακτηρίζεται μόνο από το περίφημο Καρναβάλι της, αλλά και από πλειάδα λαογραφικών ή πολιτιστικών εκδηλώσεων. Μουσικά και χορευτικά συγκροτήματα ελληνικά και ξένα κατακλύζουν την πόλη σ' ένα απίστευτο γλεντιοκόπη!

το καρναβάλι στην Ξάνθη Xanthi's carnival

[μια γιορτή ξελογιάστρα... | An impressive celebration...]



This town in North has incomparable institutions: Thracian folklore celebrations. Xanthi's carnival, Old Town's Festival, Youth Festival and Hatzidakio Festival. Celebrations take place during the year keeping away boredom. Locals and foreigners enjoy cultural products and traditions of the area. The carnival, an institution organized by DEAX (Xanthi's Municipal Company for Development), the prefecture's cultural and carnival clubs, corporations and people from all over the country, has been established in Greece for its rich world of ideas, the beat and spirit, originality and surprises. Beyond carnival, the town has many folklore performances. Greek and foreign musical and dancing groups celebrate in town.



Ο ερχομός του φθινόπωρου στην Ξάνθη «προλογίζεται» από τις «Γιορτές της Παλιάς Πόλης». Πολιτιστικοί και Καρναβαλικοί Σύλλογοι οργανώνουν τα στέκια τους στα λιθόστρωτα σοκάκια, ανάμεσα στα καλαίσθητα αρχιτεκτονήματα της παράδοσης. Τα θρακιώτικα εδέσματα, το άφθονο κρασί, η μουσική, ο χορός απλώνονται στον αρχοντικό οικισμό και κερνούν το γλέντι με τη σέσουλα! Εκεί συναντιούνται οι γνωστοί και οι φίλοι, εκεί γίνονται όλοι ένας, η αμεσότητα εξοβελίζει τη διαφορά, το κέφι παραμερίζει τις ηλικίες, η χαρά εξοστρακίζει τις λύπες. Τις μέρες αυτές λειτουργούν παράλληλα εκθέσεις εικαστικές και βιβλίου, θεατρικές παραστάσεις και συναυλίες. Ο ταξιδιώτης, ακόμη κι αν βρεθεί μόνος στην πόλη, θα νιώσει μια απέραντη ζεστασιά, θα γίνει συμμετοχός στη φρενίπδα του γλεντιού, θα βιώσει την επικοινωνία. Η ατμόσφαιρα θυμίζει, εντέλει, τις παλιές εποχές, τότε που η γειτονιά σείσταν από τις φωνές!!!



γιορτές παλιάς πόλης στην Ξάνθη old town festival

[ένα ψυχαγωγικό καλωσόρισμα στο Φθινόπωρο...
| A recreational welcome for Autumn...]

Autumn's coming every year is prologued by Old Town Festival. Cultural and carnival clubs make their haunts on the tiled streets between elegant buildings of tradition. Thracian dishes, plentiful swine, music and dance are spread at the noble structure and surround you with feasts. Friends meet here, all people become one, differences are eliminated, spirit is beyond age and delight beats sadness. During the festival you can visit book and art exhibitions and watch theater performances and concerts. Even if you are alone in town you will feel immense warmth, participate in feasts and experience contact. The atmosphere reminds you of the old times, when neighborhoods were full of voices.



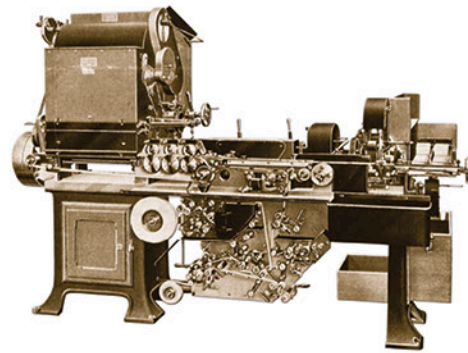


Στις παρυφές του κέντρου της Ξάνθης, σώζονται σε καλή κατάσταση οι καπναποθήκες, δείγματα αρχιτεκτονικής βιομηχανικών κτιρίων και ομφαλός της οικονομικής ευμάρειας της πόλης κατά τα τέλη του 19ου αιώνα. Μία από αυτές στεγάζει το Ίδρυμα Θρακικής Τέχνης και Παράδοσης, που ιδρύθηκε το 1997. Στους χώρους της λειτουργούν εκθέσεις, διαλέξεις, σεμινάρια και μαθήματα από διακεκριμένους επιστήμονες ή καλλιπείς. Αποτελεί βήμα για τους σύγχρονους καλλιπείς της Θράκης και διαθέτει εργαστήρια ελεύθερων σπουδών, για υψηλού επιπέδου εξειδίκευση των νέων. Είναι αρχιτεκτονικό κόσμημα το περίφημο «Πι» των καπναποθηκών, έργο του 1890, που πήρε το όνομά του από το σχήμα του. Η βορεινή του πλευρά παραχωρήθηκε στην Ακαδημία. Σε μια άλλη καπναποθήκη στεγάζεται το ΚΑΠΗ του δήμου. Η Νομαρχία Ξάνθης, στην προσπάθειά της να αξιοποιήσει τα συγκροτήματα αυτά, ανέλαβε την ίδρυση Μουσείου Καπνού σε καπναποθήκη την οποία η ίδια έχει ήδη συντηρήσει και αναπαλαιώσει.

οι καπναποθήκες στην Ξάνθη tobacco houses in Xanthi

[ή πώς η αρχιτεκτονική ιστορεί τον καπνό... | Architecture and tobacco production...]

Near Xanthi's town center, tobacco stores are well preserved. They are samples of architecture of the nineteenth century industrial buildings. They are also the focal point of the city's economic prosperity in the end of nineteenth century. One of the stores accommodates the Foundation and Thracian Academy of Arts and Tradition that was founded in 1998. It hosts exhibitions, lecture, seminars and courses of distinguished scientists and artists. It forms a spark for contemporary Thracian artists and provides workshops for high level specialization for youth. The architectural composition of tobacco stores, shaped in Greek letter pi is an architectural jewel. It was created in 1890. Its north side was conceded to the Foundation and Academy. Another tobacco store hosts the Municipal Center for Elderly People. The prefecture of Xanthi while trying to develop these buildings, undertook the foundation, preservation and renovation of the Tobacco Museum in a tobacco store.



Μηχανή παραγωγής τσιγάρων.
Cigarette production machine.





Οι καπναποθήκες της πόλης, το περίφημο «Π», δεν είναι μονάχα αρχιτεκτονικά κομψοτεχνήματα, αλλά και χώροι πολιτισμού. Γίνετε κοινωνοί της Ιστορίας και της Παράδοσης, ξεκινώντας από το πι και φτάνοντας ως το ωμέγα των εκδηλώσεων...

The town's tobacco stores are not only architectural works of art, but grounds for culture too. Participate in History and Tradition beginning from Greek letter P shaped tobacco stores to cultural displays...





Αγλίσμα ιερό του τόπου, οι εκκλησίες και τα μοναστήρια του. Θρησκεία, ιστορία και αρχιτεκτονική, σε συμβολικό εναγκαλισμό. Ψυχή και πνεύμα της Παλιάς Πόλης, ο Μητροπολιτικός Ναός του Τιμίου Προδρόμου, τρίκλιτη βασιλική, χτισμένη το 1839 και ανακαινισμένη το 1995-96. Ακοίμητος φύλακας της Παλιάς Πόλης, με πλατεία φιλόξενη στα πόδια της, ιερή έλξη για τον περσικό ν' ανάψει το κεριό του στον άγιο. Τρίκλιτη βασιλική επίσης, ο Ναός των Παμμεγίστων Ταξιαρχών, η παλαιότερη εκκλησία του οικισμού, θεμελιωμένη στα 1834. Σημαντικό προσκύνημα του ναού, η κεντητή εικόνα του Αρχάγγελου Μιχαήλ (1839). Ο Ναός του Ακαθίστου Ύμνου, τρίκλιτη βασιλική, επέζησε σεισμών και πυρκαγιών από το 1861 και εντεύθεν. Μεγάλης ιστορικής και θρησκευτικής αξίας θεωρείται η εικόνα της Θεοτόκου, έργο του 16ου αιώνα. Η Εκκλησία του Αγίου Γεωργίου, τρίκλιτη βασιλική και αυτή, ολοκληρώθηκε στα 1835. Αξίζει να θαυμάσετε τον «Εσταυρωμένο» του Φώτη Κόντογλου και το γλυπτό της κοιμωμένης Ευθαλίας (1866). Στα 1838, χτίστηκε ο Ναός του Αγίου Βλασίου, τρίκλιτη βασιλική, με εικόνες παλαιότερες από την ανοικοδόμηση της εκκλησίας και φιλοτεχνημένες από αθωνίτες αγιογράφους.

εκκλησίες & μοναστήρια στην Ξάνθη churches & monasteries in Xanthi

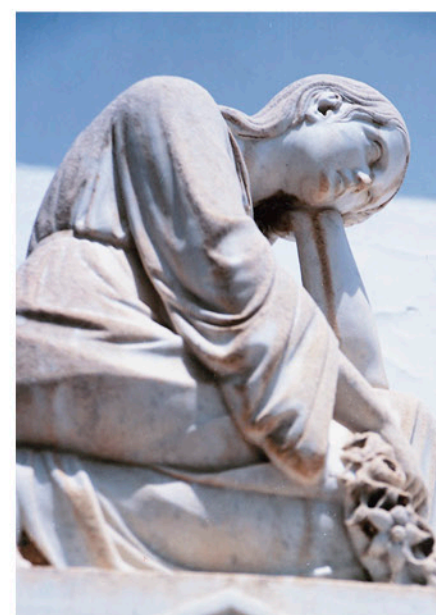
[η διδυμία της θειότητας... | Sacred pride...]

Churches and monasteries are a sacred pride. Religion, history and architecture together. The metropolitan church of St. Prothymos, with three aisles, which was built in 1839 and renovated in 1995-6, is the soul and spirit of the Old Town. As a keeper of the Old Town with a hospitable square, it invites the passage to light a candle. The church of the Blessed Archangels - with three aisles also - is the oldest temple of the structure and it was founded in 1834. The embroidered portrait is an important part of the temple of St Michael (1839). The church of the Standing Hymn -with tree aisles- survived from earthquakes and fires which took place since 1861. The portrait of Virgin Mary that was created in sixteenth century has great historical and religious importance. The church of St. George -with tree aisles- was completed in 1835. You should not miss the painting of crossed Jesus made by Photis Kontoglou and the sculpture of Sleeping Eftalia (1866). In 1838, St. Vlasios' church was built with three aisles and its paintings were made by Athonites hagiographers before the construction of the church.



Εκκλησιές, ολόλευκα περιστέρια, πέτρα και ξύλο, ιερότητα και ευσέβεια, ιστορία και παράδοση. Στην πολυτεία με τα χίλια χρώματα, η αγιοσύνη ζωγραφίζεται από τους ναούς και οι δοξαστικοί ύμνοι πλέκονται από τους προσκυνητές...

Churches, snow white pigeons, rock and wood, holiness and piety, history and tradition. In this city with thousands of colors, sanctity is painted by churches and glorifying hymns are sung by pilgrims.





Τρία μοναστήρια, τρία κάστρα της θρησκευτικής παράδοσης και του πολιτισμού. Σιωπηλές πολιτείες της αγιότητας, ιεροί χώροι όπου φυλάχθηκαν τα τιμαλφή της ιστορίας. Μονή της Παναγίας της Αρχαγγελιώτισσας ή Σαμακωβιανής ή Χαλκιώτισσας. Θεμελιώθηκε πριν από τους σεισμούς του 1829, που ισοπέδωσαν μεγάλο τμήμα της. Το 1841 ανακαινίστηκε. Στεγάζει εκκλησιαστικό μουσείο με πολύ αξιόλογες φορητές εικόνες. Η Μονή Ταξιαρχών εικάζεται πως θεμελιώθηκε τον 10ο αιώνα. Στο χώρο της λειτουργεί η Εκκλησιαστική Σχολή Ξάνθης. Η Μονή Καλαμούς ανεγέρθηκε στα τέλη του 19ου αιώνα. Αξιόλογη είναι η φορητή εικόνα της Παναγίας της Καλαμιώτισσας. Η παράδοση λέει πως τα τρία αυτά μοναστήρια και ο μετοχιακός ναός του Αγίου Νικολάου στο Πόρτο Λάγος δημιουργούν το σχήμα του Σταυρού, προσπαθώντας την Ξάνθη από καταστροφές. Όταν αναζητήσετε ψυχική ανάταση και μια πνευματική όσμωση με την πολιτεία μας, επισκεφθείτε τα μοναστήρια της Ξάνθης...

The three monasteries seem like three castles of religious tradition and culture. They are silent cities of sanctity, sacred places that treasured history. The convent of Virgin Mary Archangeliotisa or Samakoviani or Halkiotisa, was established before 1829's earthquakes that destroyed a big part of it. In 1841 it was renovated. It hosts a church museum with significant portable icons. The Blessed Archangels' monastery was founded in nineteenth century. The portable icon of Virgin Mary Kalamiotisa is also interesting. Based on traditional stories, it is known that these three monasteries and the church of St. Nicolas in Porto Lagos seem to shape a cross at the map. They are protecting Xanthi from disasters. When searching for mental uplift, visit Xanthi's monasteries.



Οι εκκλησιές της Ξάνθης, ακτινογραφία αρχιτεκτονικής εντέλειας και καπάνυξης, το λιτό και το απέρητο, η αρχοντιά παρέα με την ταπεινότητα, η φιλοξενία του Ξενομερίτη, φως ιλαρόν για τον κόσμο ολόκερο...

Xanthi's churches. An X-ray of architectural perfection and devoutness. Plain and spare, nobility and humility, hospitality for all...





Η Παναγία η Αρχαγγελιώτισσα, η Παναγία η Καλαμού, οι Ταξίάρχες, μοναστικές πολιτείες της χριστιανοσύνης, λιμάνια απόνεμα των πιστών, εδώ στην Ξάνθη, όπου η Φύση ψάλλει «Αλληλούια» στους ναούς κι εκείνοι με τη σειρά τους προσεύχονται για τον άνθρωπο... Αγιογραφίες και εικόνες, τέμπλα και καμπαριάρια, τρούλοι και κελιά, μαστοριά και τέχνη στην υπηρεσία του θείου. Κι οι καλογέροι, θερράποντες στο σπίτι του Θεού...

Virgin Mary Archangelotisa, Virgin Mary Kalamou, Archangels, monastic cities of Christianity, free ports of Xanthi, where nature is accompanying with hymns the churches which host prayers... Hagiographies and icons, temples and church towers, domes, craftsmanship and art, monks, curators in God's home...

Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ

ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗΣ
ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ & ΘΡΑΚΗΣ -
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ
 Γραφείο Αντιπεριφερειάρχη,
 Τ. 25413 50111 - 3
 e-mail: karalidis@xanthi.gr
 www.pexanthis.eu

ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΑΜΕΣΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ
 Κέντρο Άμεσης Βοήθειας, Τ. 166
 Άμεση Επέμβαση, Τ. 100
 Πυροσβεστική, Τ. 199
 Πυρκαγιών Δασών, Τ. 191

ΔΑΣΑΡΧΕΙΑ
 Ξάνθης, Τ. 25410 26500, 25410 22669
 Σταυρούπολης, Τ. 25420 22218

ΔΗΜΟΙ - ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ
 Δήμος Ξάνθης, Τ. 25413 50801
 Δήμος Αβδήρων, Τ. 25413 52550
 Δήμος Μύκης, Τ. 25413 52300
 Δήμος Τοπίου, Τ. 25413 52600 - 1

ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΑ - ΚΕΝΤΡΑ ΥΓΕΙΑΣ -
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ ΙΑΤΡΕΙΑ
 Νοσοκομείο Ξάνθης, Τ. 25410 47100,
 25410 47200
 Κ.Υ. Αβδήρων, Τ. 25413 55400,
 25413 55401
 Κ.Υ. Εξίνου, Τ. 25443 50000
 Κ.Υ. Σταυρούπολης, Τ. 25423 50000
 Π.Ι. Γενισιάς, Τ. 25410 81485
 Π.Ι. Διομήδειας, Τ. 25410 91322
 Π.Ι. Εξοχής, Τ. 25410 94270
 Π.Ι. Ν. Ερασμίου, Τ. 25410 61395
 Π.Ι. Ευλάου, Τ. 25410 41208
 Π.Ι. Κιμμεριών, Τ. 25410 22296
 Π.Ι. Κοτύλης, Τ. 25440 22780
 Π.Ι. Κουτσού, Τ. 25410 96315
 Π.Ι. Μύκης, Τ. 25440 22215
 Π.Ι. Νεοχωρίου, Τ. 25420 31222
 Π.Ι. Σαπρών, Τ. 25440 22220
 Π.Ι. Σελέρου, Τ. 25410 31204
 Π.Ι. Τοξοτών, Τ. 25410 93232
 Π.Ι. Οραίου, Τ. 25410 73257
 Κέντρο Ψυχικής Υγείας, Τ. 25413 55300

ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ -
ΑΣΤΥΝΟΜΙΚΟΙ ΣΤΑΘΜΟΙ
 Αστυνομική Διεύθυνση Ξάνθης,
 Τ. 25410 84100
 Αστυνομικό Τμ. Ξάνθης, Τ. 25410 84116
 Τμ. Ασφάλειας Ξάνθης, Τ. 25410 84138
 Τμ. Τροχαίας Ξάνθης, Τ. 25410 84125
 Τμ. Περιφέρ. Ξάνθης, Τ. 25410 84141
 Ασ/μικό Τμ. Γενισιάς, Τ. 25410 81133
 Αστυνομικό Τμ. Εξίνου, Τ. 25440 22122
 Αστυνομικό Τμήμα Σταυρούπολης,
 Τ. 25420 22100

Α.Σ. Αβδήρων, Τ. 25410 51222
 Α.Σ. Ευλάου, Τ. 25410 41222
 Α.Σ. Λειβαδιτίου, Τ. 25420 68271
 Α.Σ. Μύκης, Τ. 25440 22217
 Α.Σ. Σελέρου, Τ. 25410 31188
 Τμήμα Συνοριακής Φύλαξης
 Κοτύλης, Τ. 25410 84117

ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΕΣ
ΑΕΡΟΛΙΜΕΝΕΣ
 Δημόκριτος (Αλεξανρούπολη Εβρου)
 Τ. 25510 89300
 Μ. Αλέξανδρος (Χρυσούπολη Καβάλας)
 Τ. 25910 53400

ΚΤΕΛ
 Πληροφορίες, Τ. 25410 22684
 Γραφείο Κίνησης, Τ. 25410 26507
 Ταμείο, Τ. 25410 22740
 Ασικών Λεωφορείων, Τ. 25410 77977

ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΟΙ
 ΟΣΕ Ξάνθης, Τ. 25410 22581
 ΟΣΕ Σταυρούπολης, Τ. 25420 22233

ΤΑΞΙ
 Ραδιοταξί, Τ. 25410 29977,
 25410 72801-3

ΛΙΜΑΝΙΑ - ΜΑΡΙΝΕΣ
 Πόρτο Λάγος (Λιμεναρχείο)
 Τ. 25410 96666
 Μαρίνα Αβδήρων (Λιμενικός Σταθμός)
 Τ. 25410 51520

ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΑΞΙΔΙΩΝ -
ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ
 AIR TRANS (ΒΑΧΑΡΕΛΗΣ ΑΚΗΣ)
Μ. Βόγδου 6Α, Τ. 25410 23784
 CRAZY HOLIDAYS (ΠΕΖΙΚΟΓΛΟΥ
 ΙΩΑΝΝΗΣ ΚΑΙ ΣΙΑ Ε.Π.Ε.)
Λ. Στρατού & Ηροδότου 22, Τ. 25410 72740
 ESMERALDA TRAVEL (ΒΑΛΛΑ ΣΜΑΡΑ-
 ΓΔΑ & ΣΙΑ ΟΕ)
Πρώτη Πάροδος 28^{ος} Οκτωβρίου,
 Τ. 25410 71473 (fax), 25410 70475
 ΚΤΕΛ TOURS
Μ. Καραολί 64, Τ. 25410 84688
 www.ktelxanthis.gr/tours.html

LEFKIROS TRAVEL (ΤΑΣΣΙΟΣ ΑΡΙΣ-
 ΤΕΙΔΗΣ)
Χατζηπασάριου & Ανατ. Θράκης 4,
 Τ. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
 NATIVUS
Λεωφ. Στρατού 2, Τ. 25410 65859
 www.nativus.gr

OUTOS TOURS (ΟΥΤΟΣ ΖΗΣΗΣ & ΣΙΑ ΟΕ)
Μηρικούμνη & Θεσσαλονίκης,
 Τ. 25410 28095
 RIVERLAND (ΟΙΚΟΔΑΡΑΣΕΙΣ ΝΕΣΤΟΣ ΕΠΕ)
Ταξίτες, Τ. 25410 25078, 25410 62488
 www.riverland.gr

TARPIDIS TOURS (ΤΑΡΠΙΔΟΥ ΜΥΡΣΙΝΗ)
Π. Τσαλδάρη 5-17 (Στάθ. Νούσια),
 Τ. 25410 22277
 TASIOS TRAVEL (ΤΑΣΙΟΣ ΙΩΑΝΝΗΣ /
 ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΤΟΣ ΤΑΣΙΟΣ Ο.Ε.)
Τσιμισκή & Μ. Καραολί, Τ. 25410 26865,
 25410 76613, 6984605096
 www.tasiostravel.gr
 ΤΟΝΙΑΣ TRAVEL (ΤΟΝΙΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ)
Μ. Καραολί 66, Τ. 25410 75029
 ΑΛΜΑΖΙΔΟΥ ΕΛΙΣΑΒΕΤ
Πάροδος Απόλλωνος 1, Τ. 6945061136
 Α. ΤΣΟΛΑΚ & ΦΑΖΛΗ ΝΑΖΗΦ Ο.Ε.
Ηρώων 1, Τ. 25410 64999
 ΓΑΛΑΧΟΥΣΙΔΗΣ Θ.
Μηρικούμνη 26, Τ. 25410 77685
 ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΣΑΡΟΥΧΑ Κ ΣΙΑ Ο.Ε.
Μ. Καραολί 59, Τ. 25410 24904
 ΠΙΛΟΤΟΣ (ΕΞΕΟΔ. ΤΟΥΡΙΣΤ. - ΕΜΠΟΡΙ-
 ΚΕΣ ΕΠΙΧ/ΣΕΙΣ)
Θερμοπλών 2, Τ. 25410 71120,
 25410 74018

ΔΙΑΜΟΝΗ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑ
 Z. PALACE
Τέρμα Γ. Κονδύλη, Τ. 25410 64414
 www.z-palace.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ015Α0024800
 ELENA
Λεωφόρος Στρατού, Τ. 25410 63901 - 6,
 www.elenahotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022700
 ELISSO HOTEL
Βασιλίσσης Σοφίας 9, Τ. 25410 84400
 www.hotelelisso.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0022300

JOHNNY
Κιμμέρια, Τ. 25410 26003
 www.hotelgiannis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022800
 LE CHALET
Πηγάδια, Τ. 25410 68511
 ΜΗΤΕ 0104Κ014Α0025200
 www.lechalet.gr
 NATASSA
1^{ος} χλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 21521
 www.hotelinatassa.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ023Α0023000

NEMESIS
Κομιννά, Τ. 25410 21005
 www.hotelinemesis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022200
 NESTOS
1^{ος} χλμ. Ξάνθης - Καβάλας, Τ. 25410 27531
 www.nestos-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025400

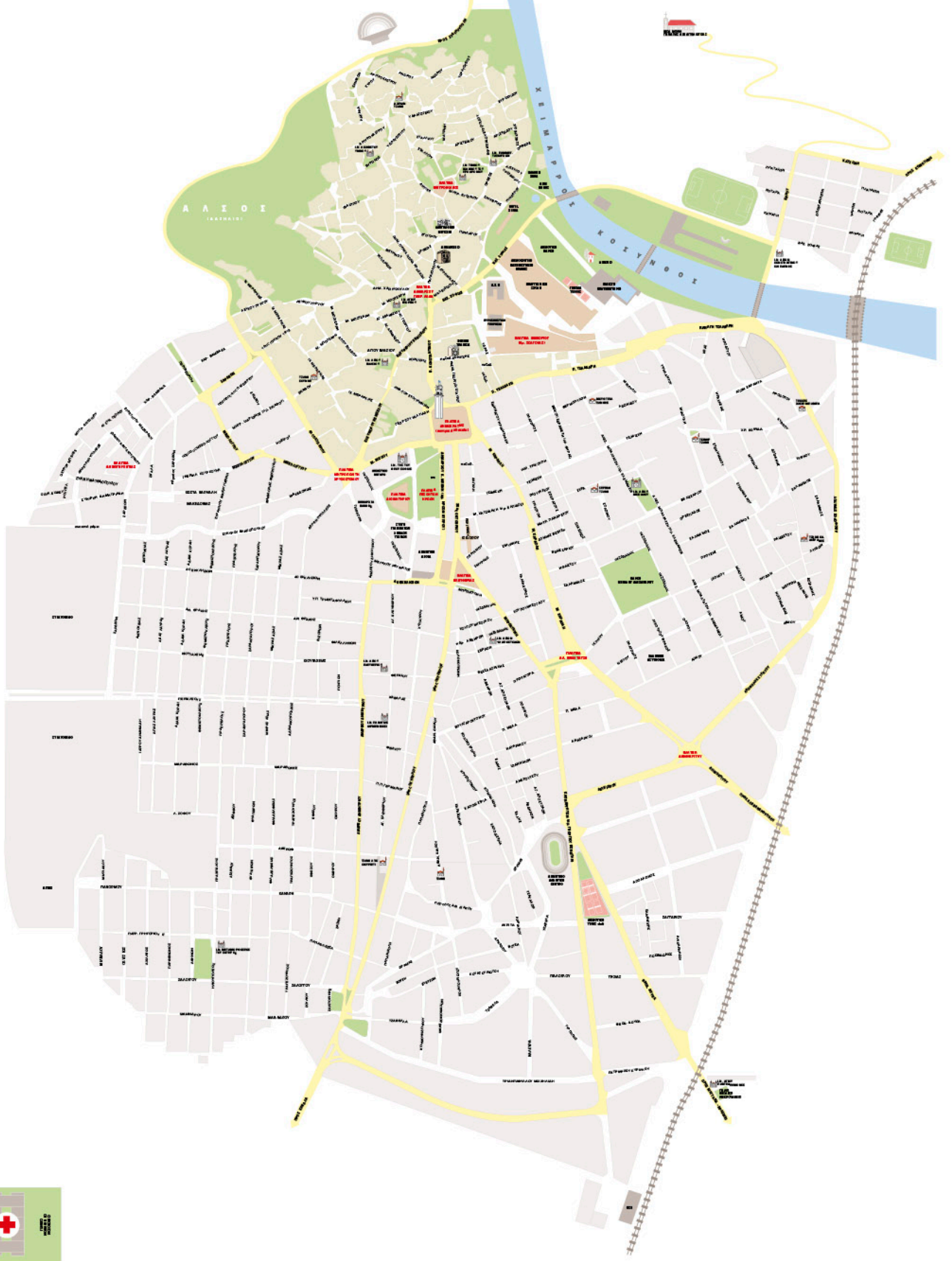
ORFEAS
Γ. Καραολί 40, Τ. 25410 20121 - 2
 www.orfeashotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023200

PORTO VISTONIS
Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96630
 www.portovistonis.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0023100
 PARIS
Δημοκρίτου 12, Τ. 25410 20531
 www.parishotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ011Α0022900
 ΑΓΡΙΑΝΗ
4^{ος} χλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
 Τ. 25410 83778
 www.agriani-hotel.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022500
 ΑΡΤΕΜΙΣ
Μαργαρίτη Ξάνθης, Τ. 6977691190
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025100
 ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ
28^{ος} Οκτωβρίου 41, Τ. 25410 25111 - 3
 www.hoteldimokritos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0022600
 ΚΑΖΙΝΟ ΞΑΝΘΗΣ
Περιοχή Λατομείων, Τ. 25410 84805
 www.casinoxanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ015Α0024900

ΞΑΝΘΗ
Λευκίππου 14, Τ. 25410 23242
 www.hotelxanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0025300
 ΞΑΝΘΙΠΠΕΙΟΝ
28^{ος} Οκτωβρίου 212, Τ. 25410 77061 - 3
 www.hotelxanthippion.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ012Α0023300
 ΠΕΤΡΙΝΟΣ ΛΟΦΟΣ
Μάνδρα Ξάνθης, Τ. 25410 96930
 www.petrinoslofos.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0025000
 ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ
Ταξίτες, Τ. 25410 93917 - 9
 www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022400

ΚΑΤΑΦΥΓΙΑ
 ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΣΤΗ ΔΡΥΜΙΑ
Δρυμά, Τ. 25420 21008
 ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ
Λειβαδίτης (1200μ.) ΕΟΣ, Τ. 25410 68023
 www.eosx.gr
 ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΠΡΟΣΚΟΠΩΝ ΣΤΟΝ
 ΓΕΡΑΚΑ
8^{ος} χλμ. Ξάνθης - Σταυρούπολης,
 Τ. 25410 76915
 ΚΑΤΑΦΥΓΙΟ ΦΥΣΙΟΛΑΤΡΙΚΟΥ -
 ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
 «Ο ΛΕΙΒΑΔΙΤΗΣ»
Λειβαδίτης, Τ. 25410 91658, 6934244449

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ
 ΑΓΝΑΝΤΙ
Αβδηρα, Τ. 25410 51991
 www.xenag.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000140001
 ΑΓΝΑΝΤΙΟ
Άνω Καραούρη, Τ. 6937260508
 www.agnantio-xanthi.gr
 ΜΗΤΕ 0104Κ91000139401



Π Λ Η Ρ Ο Φ Ο Ρ Ι Ε Σ

ΔΑΣΙΚΟ ΧΩΡΙΟ ΕΡΥΜΑΝΘΟΥ
Λεβαδίτης, Τ. 25420 21008
www.forestvillage.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000116600

ΔΙΑΒΑ
Ταξιδιάρχων 28, Σταυρούπολη,
Τ. 25420 22460, 6973037999
www.diava.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139201

ΙΜΕΡΑ
Ταξιδιάρχων, Τ. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ013Α0022400

ΚΑΡΥΟΝ (Παπαναστασίου Ευαγγελία)
Ανω Καρυόφυτο, Τ. 25410 76413,
6974010956, 6977222270
www.karyon.gr, info@karyon.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000112900

ΚΟΚΚΥΜΕΛΟΝ
Ταξιδιάρχων, Τ. 25410 70281, 25410 93551,
6937377250
www.kokimelon.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139301

ΝΕΦΕΛΕΣ
Ταξιδιάρχων, Τ. 25410 93379
www.nefelesxanthi.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139101

ΤΖΙΒΑΕΡΙ
Λυκαοδρόμιο, Τ. 25410 74843,
25420 22002, 6973988823
www.tzivaeri.eu
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139601

ΤΟ ΑΡΧΟΝΤΙΚΟ
Σταυρούπολη, Τ. 25420 22225,
6936512162
www.toarchontiko.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139000

ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ 916
(Τελεμετίδου Κυριακή)
Διάδρομο Μίκης, Τ. 25410 73916,
6972242530
www.916mountainresort.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ91000139501

ΠΟΡΤΟ-ΛΑΓΟΣ (Προμοίρας Ανάργυρος)
Πόρτο Λάγος, Τ. 25410 96255
ΜΗΤΕ 0104Κ91000094900

ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
ΚΑΜΑΡΑ ΠΙΠΙΝΑ
Αβδόρα, Τ. 25410 29729, 69746010181
www.kamarapipina.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ113Κ0029600

ΚΥΒΕΛΗ (Ζευκίδης Συμεών)
Ανω Καρυόφυτο, Τ. 25420 31031
www.kyveli-hotel.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ114Κ0027100

ΛΕΥΚΙΠΠΟΣ
Αβδόρα, Τ. 25410 51240, 6932207573
www.studios-lefkippos.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ122Κ0027000

ΝΟΣΤΟΣ
Σταυρούπολη, Τ. 25420 22027
www.nostos-rooms.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ111Κ0029500

ΦΙΛΙΔΗΜΟΣ
Σταυρούπολη, Τ. 25420 22250
www.filidimos.gr
ΜΗΤΕ 0104Κ114Κ0029300

ΝΑΖΗΡ ΧΑΣΑΝ ΤΟΥ ΓΚΑΛΙΠ
Λοιπά Θεωριών, Τ. 25440 24202
ΜΗΤΕ 0104Κ111Κ0113400

ΚΑΜΠΙΝΚ
ΝΑΤΥΡΑ
Μάνδρα, Τ. 25410 51040
www.camping-natura.gr

ΙΑΜΑΤΙΚΑ ΛΟΥΤΡΑ
ΘΕΡΜΟΝ, Τ. 25440 22180
ΠΟΤΑΜΙΑΣ, Τ. 25413 52550

ΣΥΝΕΔΡΙΑΚΑ ΚΕΝΤΡΑ
Δημοκράτριο Πανεπιστήμιο Θράκης | Κοιμητό | Δημοτικό Αμφιθέατρο | Ξενοδοχείο Porto Vistonis | Ξενοδοχείο Z Palace | Ξενοδοχείο Νατάσσα | Ξενοδοχείο Έλενα | Ξενοδοχείο Le Chalet | Ξενοδοχείο Δημόκριτος | Ξενοδοχείο Ελισάω | Ξενοδοχείο Καζίνο Ξάνθης | Ίδρυμα Θρακικής Τέχνης & Παράδοσης

ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ
Πεζοπορία | Ποδηλασία | Ιππασία | Canoe - Kayak | Rafting | Παρά Πέντε (αεροπτερισμός) | Flying fox | Τοξοβολία | Βόλτες με τζιπ 4x4 | Rapel | Ορειβασία

ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ
ΓΗΠΕΔΟ SKODA ΞΑΝΘΗ, (Αθλ. Κέν. Le chalet - Πηγάδα Ξάνθης), Τ. 25410 68511
ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΜΠΑΛΑΤΑΤΖΗ, Τ. 25410 62397
ΓΡ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΑΓΩΓΗΣ, Τ. 25410 22556
ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΦΙΛΙΠΠΟΣ ΑΜΟΙΡΙΔΗΣ, ΚΛΕΙΣΤΟ ΓΥΜΝΑΣΤΗΡΙΟ ΑΣΠΙΔΑΣ, ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΓΗΠΕΔΩΝ - ΤΜΗΜΑ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ, Τ. 25410 25533, 25410 63350

ΑΣΙΘΕΑΤΑ ΜΟΝΕΣ
Ι. Μ. ΑΓ. ΝΙΚΟΛΑΟΥ, Τ. 25410 96726
Ι. Μ. ΑΓ. ΕΙΡΗΝΗΣ, Τ. 25410 25460
Ι. Μ. ΠΑΜΜΕΓΙΣΤΩΝ ΤΑΞΙΑΡΧΩΝ, Τ. 25410 29911
Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ, Τ. 25410 29799
Ι. Μ. ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΚΑΛΑΜΟΥΣ, Τ. 25410 29899, 25410 66000

ΕΚΚΛΗΣΙΕΣ
Ι. Ν. Τιμίου Προδρόμου (1839) | Ι. Ν. Ακάθιστου Ύμνου (1861) | Ι. Ν. Παμμεγίστων Ταξιαρχών (1834) | Ι. Ν. Αγ. Γεωργίου (1835) | Ι. Ν. Αγ. Βλασίου

(1838) | Ι. Ν. Της Του Θεού Σοφίας

ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΧΩΡΙΟ
Αβδόρα | Κοιμητό (Μακεδονικός τάφος, 2^{ος} αιώνας π.Χ.), Τ. 25420 22040 | Ανάγλυφο Μίθρα (2^{ος} - 3^{ος} αιώνας μ.Χ.) (Θέρμες) | Τόπιερους | Αναστασιοπούλη - Περιθεώριο

ΚΑΣΤΡΑ - ΠΥΡΓΟΙ
Κάστρο Καλύβας, Νεοχώρι (340 π.Χ.) | Πύργος Πολύστου (Αβδόρα) | Κάστρο Αερικού, Μυρτούσας και Πασαχαλίδας, Περιοχή κοιλάδας Νέστου

ΓΕΩΦΥΡΙΑ
Χωριό Θεοτόκος | Χωριό Σταμάτιο | Χωριό Οραίο | Χωριό Θέρμες | Χωριό Πελεκπητή | Χωριό Έρανος (βυζαντινά τοιχεία γεφύρια) | Περιοχή Χαϊντού (Γέφυρα Λεωνίδα)

ΜΟΥΣΕΙΑ - ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ - ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΕΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΞΑΝΘΗΣ, Τ. 25410 25421
ΜΟΥΣ. ΦΥΣΙΚΗΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ ΞΑΝΘΗΣ, Τ. 25410 21212
ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΠΙΝΑΚΟΘΗΚΗ ΞΑΝΘΗΣ, Τ. 25410 76363
ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΜΟΝΗ ΑΡΧΑΓΓΕΛΙΩΤΙΣΣΑΣ, Τ. 25410 29799
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΣΤΑΥΡ/ΛΗΣ, Τ. 25423 50100, 25420 22693
ΑΡΧΑΙΟΛΟΓΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ ΑΒΔΗΡΩΝ, Τ. 25410 51003
ΜΟΥΣΕΙΟ ΚΑΠΙΝΟΥ ΞΑΝΘΗΣ, ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ, Τ. 25410 22415
ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΑΜΦΙΘΕΑΤΡΟ, Τ. 25410 73640

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΙ ΟΙΚΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΜΕΜΟΝΩΜΕΝΑ ΚΤΙΡΙΑ
Γενισέα | Σταυρούπολη | Εχίνος | Κιμμέρια | Αβδόρα | Χρύσα | Χωριά περιοχής Σταυρούπολης | Αρχονικό Παμουκτσόγλου (Αβδόρα) | Παλιά Πόλη Ξάνθης

ΑΣΙΘΕΑΤΑ ΣΗΜΕΙΑ ΤΗΣ ΞΑΝΘΗΣ
Δημαρχείο, Μαυρομάλη 6 | Σπίτι Πολιτισμού Φ.Ε.Ξ., Μαυρομάλη & Πλασιολόγου γωνιά | Σταυροδρόμι, Κ. Παλιολόγου - Αντίκα - Ορφείας - Πινδάρου | Αρχοντικό Καραδημόγλου, οδός Ορφείας | Πλατεία Μητροπόλεως | Πλατεία Μασσίνη | Κτήριο Λυκείου Ελληνίδων Ξάνθης, Αγίου Γεωργίου 1 | Νηπιαγωγείο Π. & Φ. Στάλιου, οδός Στάλιου | Οικία Χατζιδάκι «Πολυχώρος Τέχνης και Σκέψης», Βενιζέλου 17 | Δημοτική Πινακοθήκη, Ορφείας & Σουλ-

βρίας γωνιά | Περιοχή Καπανοθηκών | Ίδρυμα Θρακικής Τέχνης & Παράδοσης, Διάδεκα Αποστόλων 45 | Αρχοντικό Μένανδρου Χασιριτζόγλου (Πρώην Αυστριακό Προξενείο), Πλατεία Μασσίνη | Αρχοντικά Οικογένειας Μιχαλόγλου, οδός Αγίου Βλασίου

ΟΙΚΟΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
Λίμνη Βιστονίδα | Χαϊντού ή Δάσος Δρυμού | Δέλτα Νέστου (Κοιτά Ορμάν, μοναδικό υδροκαρπές δάσος της Ευρώπης) | Διατηρητέο Μνημείο της φύσης (λίμνη παρθένου δάσους της οροσειράς Ροδόπης - θέση Ταϊλάς) | Λίμνη Λάφρα - Λαφρούδα | Ώξιοι τυρφώνες Λεβαδίτη

ΠΑΡΑΛΙΕΣ
Δασοχωρίου | Ερασιόμι | Μαγγάνων | Μυρωδάτου | Αβδόρων | Αι Γιάννη | Πόρτο Μόλο | Μάνδρας | Πόρτο Λάγους

ΕΠΙΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ:
ΚΕΝΤΡΟ ΠΛΗΡΟΦΟΡΗΣΗΣ ΛΙΜΝΩΝ ΒΙΣΤΟΝΙΔΑΣ ΚΑΙ ΙΣΜΑΡΙΔΑΣ Τ. 25410 96646
ΑΕΡΟΛΕΣΧΗ ΞΑΝΘΗΣ, Τ. 25410 73374, 25410 72421
ΚΑΤΑΡΡΑΚΤΗ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ (χωριό Λεβαδίτης)
ΣΤΕΝΑ ΚΑΙ ΤΕΜΠΗ ΤΟΥ ΠΟΤΑΜΟΥ ΝΕΣΤΟΥ (χωριά Γαλάνη και Ίμερα από τη θέση παρατηρητήριο)

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ - ΤΟΠΙΚΕΣ ΓΙΟΡΤΕΣ
Θρακικές Λαογραφικές Γιορτές - Ξανθιώτικο Καρναβάλι | Χατζιδάκειο Φεστιβάλ | Γιορτές Παλιάς Πόλης | Δημοκρατία (τελ. 10ήμερο Ιουλίου, Αβδόρα) | Δημίτρεια (τελ. 15ήμερο Ιουλίου, Δαφνώνας) | Μουσικό Πολιτιστικό Καλοκαίρι | Το έθιμο της Μπάμπως (8 Ιανουαρίου, Νέα Κεσσάνη, Μάγγανα κ.α.) | Θρακικό γάμος (Καθαρά Δευτέρα, Μυρωδάτο, Άβατο) | Το ψωμί της Γαίας (τελ. 10ήμερο Ιουλίου, Αβδόρα) | Γιορτή της σαρόελας (αρχ. Ιουνίου, Πόρτο Λάγος) | Ημέρα μνήμης (Αγίου Πνεύματος, Μάνδρα) | Εορτασμός Καθαρών Δευτέρας (Αβδόρα, Μυρωδάτο, Γαλάνη, Όλβιο, Μάγγανα, Εράσιο κ.α.) | Το έθιμο της Καμήλας ή Τζιμόλας (Αποκριές, Σταυρούπολη κ.α.) | Αλεκρόραια (τελ. Ιουνίου έως ημέρα των Αγ. Πέτρου και Παύλου, Πεπενέρα) | Μουτζιροδευτέρα (Καθαρά Δευτέρα, Παλιόπολις) | Γιορτές Νεολογίας Ξάνθης | Φεστιβάλ Νεολογίας Κενταύρου | Έθιμο των Πεχλιβανίδων (Ανίμερα Αγίου Γεωργίου, Όλβιο) | Το έθιμο των Αγίων Θεοδώρων (Μάγγανα, Εράσιο, Μέλισσα, Άβατο στη γιορτή των Αγίων Θεοδώρων)





I N F O R M A T I O N S

PUBLIC SERVICES
REGION OF EAST MACEDONIA AND THRACE - REGIONAL DISTRICT OF XANTHI
Deputy Governor's office, t. 25413 50111 - 3
e-mail: karalidis@xanthi.gr
www.pexanthis.eu

EMERGENCY PHONES
Center of emerg. Med. Treat., T. 166
Flying squad, T. 100
Fire brigade, T. 199
Forest fire brigade, T. 191

FOREST INSPECTIONS
Xanthi, T. 25410 26500, 25410 22669
Stavroupoli, T. 25420 22218

MUNICIPALITIES
Mun. of Xanthi, T. 25413 50801
Mun. of Avdera, T. 25413 52550
Mun. of Miki, T. 25413 52300
Mun. of Topiros, T. 25413 52600 - 1

HOSPITALS - HEALTH CENTERS - COMMUNITY CLINICS
Xanthi Hospital, T. 25410 47100, 25410 47200
Avdera Health Center, T. 25413 55400, 25413 55401
Ehinos Health Center, T. 25443 50000
Stavroupolis Health Center, T. 25423 50000
Genisea Com. Clinic, T. 25410 81485
Diomidia Com. Clinic, T. 25410 91322
Exohi Com. Clinic, T. 25410 94270
N. Erasmo Com. Clinic, T. 25410 61395
Evlalo Com. Clinic, T. 25410 41208
Kimeria Com. Clinic, T. 25410 22296
Kotili Com. Clinic, T. 25440 22780
Koutso Com. Clinic, T. 25410 96315
Miki Com. Clinic, T. 25440 22215
Neohori Com. Clinic, T. 25420 31222
Satres Com. Clinic, T. 25440 22220
Selero Com. Clinic, T. 25410 31204
Toxotes Com. Clinic, T. 25410 93232
Oreo Com. Clinic, T. 25410 73257
Centre of Mental Health, T. 25413 55300

PORTS - MARINAS
Porto Lagos (P. Lagos port authority)
T. 25410 96666
Avdera Marina (Avdera port authority)
T. 25410 51520

TRAVEL AGENCIES
AIR TRANS
6A M. Vogdou str., T. 25410 23784
CRAZY HOLIDAYS (PEZIKOGLOY IOANNHS)
22 Stratou Av. & Irodou, T. 25410 72740
ESMERALDA TRAVEL
Proti Parodos 28^o Oktovriou str., T. 25410 71473 (fax), 25410 70475
KTEL TOURS
64 M. Karaoli str., T. 25410 84688
www.ktelxanthi.gr/tours.html
LEFKIPOS TRAVEL
Hatzistavrou str. & 4 Anat. Thrakis corn., T. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
NATIVUS
2 Stratou Av., T. 25410 65859
www.nativus.gr
OUTOS ZISIS & CO.
Brokoumi & Thessalonikis corn., T. 25410 28095

POLICE DEPARTMENTS - POLICE STATIONS
Xanthi Police Dep., T. 25410 84100
Xanthi Police Station, T. 25410 84116
Dep. of Public Security, T. 25410 84138
Dep. of Traffic Police, T. 25410 84125
Police Dep. of Xanthi Region, T. 25410 84141
Genisea Police Station, T. 25410 81133
Ehinos Police Station, T. 25440 22122
Stavroupoli Police Station, T. 25420 22100

Avdera Police Station, T. 25410 51222
Evlalo Police Station, T. 25410 41222
Livaditis Police Station, T. 25420 68271
Miki Police Station, T. 25440 22217
Selero Police Station, T. 25410 31188
Border Police Dep., T. 25410 84117

TRANSPORT SERVICES
AIRPORTS
Dimokritos Airport
(Alexandroupolis - Evros), T. 25510 89300
Alexander the Great Airport
(Hrisoupolis - Kavala), T. 25910 53400

BUSES
Information (interurban lines), T. 25410 22684
Bustle Department (interurban lines), T. 25410 26507
Cashier's Desk (interurban lines), T. 25410 22740
Information (urban lines), T. 25410 77977

RAILWAYS
National Railway Organization, Xanthi Railway Station, T. 25410 22581
National Railway Organization, Stavroupolis Railway Station, T. 25420 22233

TAXI
Radio Taxi, T. 25410 29977, 25410 72801-3

PORTS - MARINAS
Porto Lagos (P. Lagos port authority)
T. 25410 96666
Avdera Marina (Avdera port authority)
T. 25410 51520

TRAVEL AGENCIES
AIR TRANS
6A M. Vogdou str., T. 25410 23784
CRAZY HOLIDAYS (PEZIKOGLOY IOANNHS)
22 Stratou Av. & Irodou, T. 25410 72740
ESMERALDA TRAVEL
Proti Parodos 28^o Oktovriou str., T. 25410 71473 (fax), 25410 70475
KTEL TOURS
64 M. Karaoli str., T. 25410 84688
www.ktelxanthi.gr/tours.html
LEFKIPOS TRAVEL
Hatzistavrou str. & 4 Anat. Thrakis corn., T. 25410 67007, 25410 77009 (& fax)
NATIVUS
2 Stratou Av., T. 25410 65859
www.nativus.gr
OUTOS ZISIS & CO.
Brokoumi & Thessalonikis corn., T. 25410 28095

RIVERLAND
Toxotes, T. 25410 25078, 25410 62488
www.riverland.gr
TARPIDIS TOURS
5-17 Panagi Tsaldari, T. 25410 22277
TASIOS TRAVEL
Tsimiski & M. Karaoli corn., T. 25410 26865, 25410 76613, 6984605096
www.tasiostravel.gr
TONIAS TRAVEL
66 M. Karaoli str., T. 25410 75029
ALMAZIDOY ELISABET
1 str. Apolon, T. 6945061136
A.TSOLAK & FAZLI NAZIF
1 Iroon str., T. 25410 64999
GALAHOUSIDIS TRAVEL
26 Brokoumi str., T. 25410 77685
TSAROUHA TRAVEL
59 M. Karaoli str., T. 25410 24904
PILOT TRAVEL S.A.
2 Thermopilon str., T. 25410 71120, 25410 74018

RESIDENCE HOTELS
Z. PALACE
End of G. Kondili st., T. 25410 64414
www.z-palace.gr
MHTE 0104K015A0024800
ELENA
2 Stratou Av., T. 25410 63901 - 6, www.elehotel.gr
MHTE 0104K013A0022700
ELISSO HOTEL
9 Vas. Sophias str., T. 25410 84400
www.hotelelisso.gr
MHTE 0104K014A0022300
JOHNNY
Kimeria, T. 25410 26003
www.hotelgiannis.gr
MHTE 0104K011A0022800
LE CHALET
Pigadia, T. 25410 68511
www.lechalet.gr
MHTE 0104K014A0025200
NATASSA
2^o klm Xanthi-Kavala, T. 25410 21521
www.hotelnatassa.gr
MHTE 0104K023A0023000
NEMESIS
Kornina, T. 25410 21005
www.hotelnemesi.gr
MHTE 0104K013A0022200
NESTOS
1^o klm Xanthi-Kavala, T. 25410 27531
www.nestos-hotel.gr
MHTE 0104K013A0025400
ORFEAS
40 G. Karaoli str., T. 25410 20121 - 2
www.orfeashotel.gr
MHTE 0104K012A0023200
PORTO VISTONIS
Porto Lagos, T. 25410 96630

SHelters
DRIMIA SHELTER
Drimia, T. 25420 21008
LIVADITIS SHELTER
Livaditis (1200m.) E.O.S., T. 25410 68023
www.eosx.gr
SCOUT SHELTER
Gerakas (8^o klm Xanthi-Stavroupolis), T. 25410 76915
NATURIST & CULTURAL ASSOCIATION «LIVADITIS»
Livaditis, T. 25410 91658, 6934244449

TOYRIST FURNISHED HOUSES
AGNANTI
Avdera, T. 25410 51991
www.xenag.gr
MHTE 0104K91000140001
AGNANTIO
Ano Kariofito, T. 6937260508
www.agnantio-xanthi.gr
MHTE 0104K91000139401
FOREST VILLAGE OF EVRIMANTHOS
Livaditis, T. 25420 21008
www.forestvillage.gr
MHTE 0104K91000116600

www.portovistonis.gr
MHTE 0104K013A0023100
PARIS
12 Dimokritou str., T. 25410 20531
www.parishotel.gr
MHTE 0104K011A0022900
AGRIANI
4^o klm Xanthi-Stavroupolis, T. 25410 83778
www.agriani-hotel.gr
MHTE 0104K013A0022500
ARTEMIS
Margariti of Xanthi, T. 6977691190
MHTE 0104K013A0025100
DIMOKRITOS
41 28^o Oktovriou str., T. 25410 25111 - 3
www.hotelidimokritos.gr
MHTE 0104K012A0022600
CASINO XANTHIS
Latomion Area, T. 25410 84805
www.casinoxanthi.gr
MHTE 0104K015A0024900
XANTHI
14 Lefkipou str., T. 25410 23242
www.hotelxanthi.gr
MHTE 0104K012A0025300
XANTHIPPION
212 28^o Oktovriou str., T. 25410 77061 - 3
www.hotelxanthippiou.gr
MHTE 0104K012A0023300
PETRINOS LOFOS
Mandra of Xanthi, T. 25410 96930
www.petrinoslofos.gr
MHTE 0104K013A0025000
FILOXENIA
Toxotes, T. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
MHTE 0104K013A0022400

ROOMS TO LET
KAMARA PIPINA
Avdera, T. 25410 29729, 69746010181
www.kamarapipina.gr
MHTE 0104K113K0029600
KIVELI (Zeukidias Symeon)
Ano Kariofito, T. 25420 31031
www.kyveli-hotel.gr
MHTE 0104K114K0027100
LEFKIPPOS
Avdera, T. 25410 51240, 6932207573
www.studios-lefkippos.gr
MHTE 0104K122K0027000
NOSTOS
Stavroupolis, T. 25420 22027
www.nostos-rooms.gr
MHTE 0104K111K0029500
FILIDIMOS
Stavroupolis, T. 25420 22250
www.filidimos.gr
MHTE 0104K114K0029300
NAZIR HASAN
Lautra Theron, T. 25440 24202
MHTE 0104K111K0113400

DIAVA
28 Taxiarchon str., Stavroupolis, T. 25420 22460, 6973037999
www.diava.gr
MHTE 0104K91000139201
IMERA
Toxotes, T. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
MHTE 0104K013A0022400
KARYON (Papanastasiou Evagelia)
Ano Kariofito, T. 25410 76413, 6974010956, 6977222270
www.karyon.gr, info@karyon.gr
MHTE 0104K91000112900
KOKKYMELON
Toxotes, T. 25410 70281, 25410 93551, 6937377250
www.kokkymelon.gr
MHTE 0104K91000139301
NEFELES
Toxotes, T. 25410 93379
www.nefelesxanthi.gr
MHTE 0104K91000139101
TZIVAERI
Lykadromio, T. 25410 74843, 25420 22002, 6973988823
www.tzivaeri.eu
MHTE 0104K91000139601
TO ARCHONTIKO
Stavroupolis, T. 25420 22225, 6936512162
www.toarchontiko.gr
MHTE 0104K91000139000
916 MOUNTAIN RESORT (Telmetidou Kiriaki)
Diafora of Miki, T. 25410 73916, 6972242530
www.916mountainresort.gr
MHTE 0104K91000139501
PORTO LAGOS (Promiras Anargyros)
Porto Lagos, T. 25410 96255
MHTE 0104K91000094900

CAMPING NATURA
Mandra, T. 25410 51040
www.camping-natura.gr
THERMAL SPRINGS
THERMES, T. 25440 22180
POTAMIA, T. 25413 52550
CONVENTION CENTERS
Democritus University of Thrace | Kornina | Municipal Amphitheatre | Porto Vistonis Hotel | Hotel Z Palace | Hotel Natassa | Hotel Elena | Hotel Le Chalet | Hotel Democritus | Eliso Hotel | Hotel Casino Xanthi | Institute and Academy of Thracian Art and Tradition
ACTIVITIES
Hike | Cycling | Riding | Canoe-Kayak | Rafting | Gliding | Flying Fox | Archery | Drives with 4x4 jeeps | Rapel | Climbing
ATHLETICS
SKODA XANTHI FIELD, (Le Chalet athletic center - Pigadia), T. 25410 68511
BALTATZIS GYM, T. 25410 62397
PHYSICAL EDUCATION OFFICE, T. 25410 22556
PHILIPPOS AMIRIDIS DRILL HALL, WINTER MUNICIPAL DRILL HALL OF ASPIDA, DRILL HALLS' SECRETARIAT, T. 25410 25533, 25410 63350
SIGHTS MONASTERIES
SAINT NICOLAS MONASTERY
T. 25410 96726
MONASTERY OF HOLLY PEACE
T. 25410 25460
BLESSED ARCHANGELS' MONASTERY
T. 25410 29911
MONASTERY OF HOLY VIRGIN ARHANGELIOTISA
T. 25410 29799
MONASTERY OF HOLY VIRGIN KALAMOU
T. 25410 29899, 25410 66000
CHURCHES
Church of Holy John the Baptist (1839) | Church of Standing Hymn (1861) | The Blessed Archangels (1834) | Saint George's Church (1835) | Saint Vlasios Church (1838) | Church of Gods Erudition

ARCHEOLOGICAL SITES
Avdera | Macedonian Grave (2nd century b.C.), Kornina, T. 25420 22040 | Mithra's site (2nd - 3rd century b.C.), Thermes village | Topiros | Anasta-sioupolis - Peritheorio
CASTLES - TOWERS
Kaliva Castle, (340 b.C.), Neohori | Tower at Polistion, Avdera | Castles of Aeriko, Mirtousa and Pashalia, in Nestos valley area
BRIDGES
Theotokos village | Stamatio village | Oreo village | Thermes village | Pelekiti village | Eranos village (Byzantine arched bridges) | Haidou area (Leonidas bridge)
MUSEUMS - LIBRARIES - ART GALLERIES
XANTHI'S FOLKLORE MUSEUM, Xanthi, T. 25410 25421
MUSEUM OF NATURAL HISTORY, Xanthi, T. 25410 21212
MUNICIPAL ART GALLERY, Xanthi, T. 25410 76363
CHURCH MUSEUM, IN ARHANGELIOTISA MONASTERY, Xanthi, T. 25410 29799
STAVROUPOLI'S FOLKLORE MUSEUM, Stavroupolis, T. 25423 50100, 25420 22693
ARCHEOLOGICAL MUSEUM, Avdera, T. 25410 51003
TOBACCO MUSEUM, Xanthi
MUNICIPAL LIBRARY, Xanthi, T. 25410 22415
MUNICIPAL AMPHITHEATER, Xanthi, T. 25410 73640
TRADITIONAL SETTLEMENTS AND ISOLATED BUILDINGS
Genisea | Stavroupolis | Ehinos | Kimeria | Avdera | Chrisa | Villages in Stavroupoli mountain area | Pamouktsoglou Mansion (Avdera) | Old Town (Xanthi)
PLACES OF INTEREST IN XANTHI
Town Hall, 6 Mavromihali str. | FEX Culture House, Corner of Mavromichali & Paleologou str. | Crossing of streets K. Paleologou - Antika - Orfeos - Pinda-rou | Karadimoglou Mansion, Orfeos str. | Metropolis Square | Matsini Square | Lyceum of Greek Women building, 1 Saint George str. | Kinder-garten P. & F. Staliou, Staliou str. | M. Hatzidakis House (House of Culture

DIAVA
28 Taxiarchon str., Stavroupolis, T. 25420 22460, 6973037999
www.diava.gr
MHTE 0104K91000139201
IMERA
Toxotes, T. 25410 93917 - 9
www.hotel-filoxenia-xanthi.gr
MHTE 0104K013A0022400
KARYON (Papanastasiou Evagelia)
Ano Kariofito, T. 25410 76413, 6974010956, 6977222270
www.karyon.gr, info@karyon.gr
MHTE 0104K91000112900
KOKKYMELON
Toxotes, T. 25410 70281, 25410 93551, 6937377250
www.kokkymelon.gr
MHTE 0104K91000139301
NEFELES
Toxotes, T. 25410 93379
www.nefelesxanthi.gr
MHTE 0104K91000139101
TZIVAERI
Lykadromio, T. 25410 74843, 25420 22002, 6973988823
www.tzivaeri.eu
MHTE 0104K91000139601
TO ARCHONTIKO
Stavroupolis, T. 25420 22225, 6936512162
www.toarchontiko.gr
MHTE 0104K91000139000
916 MOUNTAIN RESORT (Telmetidou Kiriaki)
Diafora of Miki, T. 25410 73916, 6972242530
www.916mountainresort.gr
MHTE 0104K91000139501
PORTO LAGOS (Promiras Anargyros)
Porto Lagos, T. 25410 96255
MHTE 0104K91000094900

ARCHEOLOGICAL SITES
Avdera | Macedonian Grave (2nd century b.C.), Kornina, T. 25420 22040 | Mithra's site (2nd - 3rd century b.C.), Thermes village | Topiros | Anasta-sioupolis - Peritheorio
CASTLES - TOWERS
Kaliva Castle, (340 b.C.), Neohori | Tower at Polistion, Avdera | Castles of Aeriko, Mirtousa and Pashalia, in Nestos valley area
BRIDGES
Theotokos village | Stamatio village | Oreo village | Thermes village | Pelekiti village | Eranos village (Byzantine arched bridges) | Haidou area (Leonidas bridge)
MUSEUMS - LIBRARIES - ART GALLERIES
XANTHI'S FOLKLORE MUSEUM, Xanthi, T. 25410 25421
MUSEUM OF NATURAL HISTORY, Xanthi, T. 25410 21212
MUNICIPAL ART GALLERY, Xanthi, T. 25410 76363
CHURCH MUSEUM, IN ARHANGELIOTISA MONASTERY, Xanthi, T. 25410 29799
STAVROUPOLI'S FOLKLORE MUSEUM, Stavroupolis, T. 25423 50100, 25420 22693
ARCHEOLOGICAL MUSEUM, Avdera, T. 25410 51003
TOBACCO MUSEUM, Xanthi
MUNICIPAL LIBRARY, Xanthi, T. 25410 22415
MUNICIPAL AMPHITHEATER, Xanthi, T. 25410 73640
TRADITIONAL SETTLEMENTS AND ISOLATED BUILDINGS
Genisea | Stavroupolis | Ehinos | Kimeria | Avdera | Chrisa | Villages in Stavroupoli mountain area | Pamouktsoglou Mansion (Avdera) | Old Town (Xanthi)
PLACES OF INTEREST IN XANTHI
Town Hall, 6 Mavromihali str. | FEX Culture House, Corner of Mavromichali & Paleologou str. | Crossing of streets K. Paleologou - Antika - Orfeos - Pinda-rou | Karadimoglou Mansion, Orfeos str. | Metropolis Square | Matsini Square | Lyceum of Greek Women building, 1 Saint George str. | Kinder-garten P. & F. Staliou, Staliou str. | M. Hatzidakis House (House of Culture

CAMPING NATURA
Mandra, T. 25410 51040
www.camping-natura.gr
THERMAL SPRINGS
THERMES, T. 25440 22180
POTAMIA, T. 25413 52550
CONVENTION CENTERS
Democritus University of Thrace | Kornina | Municipal Amphitheatre | Porto Vistonis Hotel | Hotel Z Palace | Hotel Natassa | Hotel Elena | Hotel Le Chalet | Hotel Democritus | Eliso Hotel | Hotel Casino Xanthi | Institute and Academy of Thracian Art and Tradition
ACTIVITIES
Hike | Cycling | Riding | Canoe-Kayak | Rafting | Gliding | Flying Fox | Archery | Drives with 4x4 jeeps | Rapel | Climbing
ATHLETICS
SKODA XANTHI FIELD, (Le Chalet athletic center - Pigadia), T. 25410 68511
BALTATZIS GYM, T. 25410 62397
PHYSICAL EDUCATION OFFICE, T. 25410 22556
PHILIPPOS AMIRIDIS DRILL HALL, WINTER MUNICIPAL DRILL HALL OF ASPIDA, DRILL HALLS' SECRETARIAT, T. 25410 25533, 25410 63350
SIGHTS MONASTERIES
SAINT NICOLAS MONASTERY
T. 25410 96726
MONASTERY OF HOLLY PEACE
T. 25410 25460
BLESSED ARCHANGELS' MONASTERY
T. 25410 29911
MONASTERY OF HOLY VIRGIN ARHANGELIOTISA
T. 25410 29799
MONASTERY OF HOLY VIRGIN KALAMOU
T. 25410 29899, 25410 66000
CHURCHES
Church of Holy John the Baptist (1839) | Church of Standing Hymn (1861) | The Blessed Archangels (1834) | Saint George's Church (1835) | Saint Vlasios Church (1838) | Church of Gods Erudition

ARCHEOLOGICAL SITES
Avdera | Macedonian Grave (2nd century b.C.), Kornina, T. 25420 22040 | Mithra's site (2nd - 3rd century b.C.), Thermes village | Topiros | Anasta-sioupolis - Peritheorio
CASTLES - TOWERS
Kaliva Castle, (340 b.C.), Neohori | Tower at Polistion, Avdera | Castles of Aeriko, Mirtousa and Pashalia, in Nestos valley area
BRIDGES
Theotokos village | Stamatio village | Oreo village | Thermes village | Pelekiti village | Eranos village (Byzantine arched bridges) | Haidou area (Leonidas bridge)
MUSEUMS - LIBRARIES - ART GALLERIES
XANTHI'S FOLKLORE MUSEUM, Xanthi, T. 25410 25421
MUSEUM OF NATURAL HISTORY, Xanthi, T. 25410 21212
MUNICIPAL ART GALLERY, Xanthi, T. 25410 76363
CHURCH MUSEUM, IN ARHANGELIOTISA MONASTERY, Xanthi, T. 25410 29799
STAVROUPOLI'S FOLKLORE MUSEUM, Stavroupolis, T. 25423 50100, 25420 22693
ARCHEOLOGICAL MUSEUM, Avdera, T. 25410 51003
TOBACCO MUSEUM, Xanthi
MUNICIPAL LIBRARY, Xanthi, T. 25410 22415
MUNICIPAL AMPHITHEATER, Xanthi, T. 25410 73640
TRADITIONAL SETTLEMENTS AND ISOLATED BUILDINGS
Genisea | Stavroupolis | Ehinos | Kimeria | Avdera | Chrisa | Villages in Stavroupoli mountain area | Pamouktsoglou Mansion (Avdera) | Old Town (Xanthi)
PLACES OF INTEREST IN XANTHI
Town Hall, 6 Mavromihali str. | FEX Culture House, Corner of Mavromichali & Paleologou str. | Crossing of streets K. Paleologou - Antika - Orfeos - Pinda-rou | Karadimoglou Mansion, Orfeos str. | Metropolis Square | Matsini Square | Lyceum of Greek Women building, 1 Saint George str. | Kinder-garten P. & F. Staliou, Staliou str. | M. Hatzidakis House (House of Culture

and Art), 17 Venizelou str. | Municipal Art Gallery, on the corner of Orfeos and Silivrias str. | Tobacco Warehouses Area | Institute and Academy of Thracian Art and Tradition, 45 Twelve Apostoli str. | Menadros Hasirtzoglou Mansion (ex Austrian Embassy), Matsini square | Mihalogiou Family Mansions, Agiou Vlasiou str.
ECOSYSTEMS
Vistonida's Lake | Haidou / Drimos Forest | Delta of Nestos (Kotza Orman, the unique aquatic forest of Europe) | Nature's Monument of Nature (part of the virgin forest of Rhodope's mountains), Tsihla location | Lakes Lafra & Lafroutha | Acid Turfs of Livaditis
BEACHES
Dasohori | Erasmo | Magana | Mirodato | Avdera | Ai Giannis | Porto Molo | Madra | Porto Lagos
YOU CAN ALSO VISIT
LAKE VISTONIDA & ISMARIDA INFORMATION CENTER
T. 25410 96646
XANTHI FLYING CLUB
T. 25410 73374, 25410 72421
LIVADITIS WATERFALL (Livaditis village)
PASSES OF RIVER NESTOS (Galani and Imera villages from the location Paratiritrio)
CULTURAL EVENTS - LOCAL FESTIVALS
Thracian Folklore Festival - Carnival of Xanthi | Hatzidakio Festival of Xanthi | Old Town Festival (first ten days of September, Xanthi) | Dimokritia (last ten days of July, Avdera) | Dimitria (second half of July, Dafnonas) | Music and Culture Summer | The Babo Custom (8^o of January, N. Kesani, Magana etc.) | Thracian Marriage (Ash Monday, Mirodato and Avato) | Gea's Bread (last ten days of July, Avdera) | Sardine Festival (first days of June, Porto Lagos) | Recollection Day in Madra (Holy Spirit's day, Madra) | Ash Monday Celebration (Avdera, Galani, Olvio, Magana, Erasmo etc.) | The Camel - Tzamala Custom (Carnival, Stavroupolis etc.) | Alektoria (end of June until the celebration of Saints Peter and Paul, Petinos) | Smut Monday (Ash Monday, Politicos) | Youth festival (Xanthi) | Youth festival (Kentavros) | Pehliivanides Custom (The day of St. George's celebration, Olvio) | Saints Theodori Custom (The day of saints Theodori celebration, Magana, Erasmo, Melissa, Avato)

and Art), 17 Venizelou str. | Municipal Art Gallery, on the corner of Orfeos and Silivrias str. | Tobacco Warehouses Area | Institute and Academy of Thracian Art and Tradition, 45 Twelve Apostoli str. | Menadros Hasirtzoglou Mansion (ex Austrian Embassy), Matsini square | Mihalogiou Family Mansions, Agiou Vlasiou str.
ECOSYSTEMS
Vistonida's Lake | Haidou / Drimos Forest | Delta of Nestos (Kotza Orman, the unique aquatic forest of Europe) | Nature's Monument of Nature (part of the virgin forest of Rhodope's mountains), Tsihla location | Lakes Lafra & Lafroutha | Acid Turfs of Livaditis
BEACHES
Dasohori | Erasmo | Magana | Mirodato | Avdera | Ai Giannis | Porto Molo | Madra | Porto Lagos
YOU CAN ALSO VISIT
LAKE VISTONIDA & ISMARIDA INFORMATION CENTER
T. 25410 96646
XANTHI FLYING CLUB
T. 25410 73374, 25410 72421
LIVADITIS WATERFALL (Livaditis village)
PASSES OF RIVER NESTOS (Galani and Imera villages from the location Paratiritrio)
CULTURAL EVENTS - LOCAL FESTIVALS
Thracian Folklore Festival - Carnival of Xanthi | Hatzidakio Festival of Xanthi | Old Town Festival (first ten days of September, Xanthi) | Dimokritia (last ten days of July, Avdera) | Dimitria (second half of July, Dafnonas) | Music and Culture Summer | The Babo Custom (8^o of January, N. Kesani, Magana etc.) | Thracian Marriage (Ash Monday, Mirodato and Avato) | Gea's Bread (last ten days of July, Avdera) | Sardine Festival (first days of June, Porto Lagos) | Recollection Day in Madra (Holy Spirit's day, Madra) | Ash Monday Celebration (Avdera, Galani, Olvio, Magana, Erasmo etc.) | The Camel - Tzamala Custom (Carnival, Stavroupolis etc.) | Alektoria (end of June until the celebration of Saints Peter and Paul, Petinos) | Smut Monday (Ash Monday, Politicos) | Youth festival (Xanthi) | Youth festival (Kentavros) | Pehliivanides Custom (The day of St. George's celebration, Olvio) | Saints Theodori Custom (The day of saints Theodori celebration, Magana, Erasmo, Melissa, Avato)

Ξάνθη xanthi

η γειτονιά των αισθήσεων

a neighborhood for the senses



xanthi



Περιφέρεια Αν. Μακεδονίας - Θράκης
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΗ ΕΝΟΤΗΤΑ ΞΑΝΘΗΣ

Region of East Macedonia and Thrace
REGIONAL DISTRICT OF XANTHI

Γραφείο Αντιπεριφερειάρχη - Deputy Governor's office
T. 25413 50111 - 3, e-mail: karalidis@xanthi.gr, www.pexanthis.eu

Επανεκτύπωση Εντύπου Νομαρχίας Ξάνθης - Νομαρχιακή Επιτροπή Τουριστικής Προβολής 2007 - Prefecture of Xanthi - Company of Tourist Promotion and Cultural Development 2007 • Επιμέλεια Εντύπου - Printed matter's charge: Ευτέρπη Στάντσιου-Παπακωστή - Efterpi Stantsiou-Papakosti • Χάρτης - Map: ZOOM art group • Κείμενα - Texts: Ανέστης Ακριπίδης - Anestis Akritidis • Μεταφράσεις - Translations: Βασιλική Συρακούλη - Vasiliki Sirakouli • Καλλιτεχνική Επιμέλεια εντύπου - DTP - Art Editor - DTP: ZOOM art group • Φωτογραφίες - Photographs: ZOOM art group STUDIO PHOTO: Άρης Τσιάπας-Θάλια Κυμάρη: [δύο φωτογραφίες πάνω αριστερά και κάτω, σελ. 10] - STUDIO PHOTO: Aris Tsiapas-Thalia Kibari: [page 10, two photos left up and down] | Βασίλειος Αιβλιώτης: [μία φωτογραφία αριστερά σελ. 4, δύο φωτογραφίες αριστερά μέση και κάτω σελ. 6 και δύο φωτογραφίες αριστερά μέση και κάτω σελ. 28] - Vasilios Aivaliotis: [page 4, one photo left, page 6, two photos left middle and down and page 28, two photos left middle and down] | Νικόλαος Ιγνατιάδης: [δύο φωτογραφίες εκδηλώσεων σελ. 25] - Nikolaos Ignatiadis: [page 25, two celebration photos]